



Distr. limitada
27 de julio de 1999
Español
Original: inglés

TERCERA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA EXPLORACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL ESPACIO ULTRATERRESTRE CON FINES PACÍFICOS

Viena, 19 a 30 de julio de 1999

Comisión II

Tema 11 del programa

Beneficios económicos y sociales

Foro Técnico

Conclusiones y propuestas del Foro sobre la Utilización Industrial de la Estación Espacial Internacional

1. Las conclusiones y propuestas que figuran a continuación se refieren a los párrafos 30, 33 y 34 del documento de antecedentes N° 6, titulado "Ciencia espacial básica e investigaciones sobre microgravedad y sus beneficios" (A/CONF.184/BP/6, sección IX).
2. La finalidad del Foro sobre la Utilización Industrial de la Estación Espacial Internacional es proporcionar a los países que actualmente no participan en el programa de la Estación Espacial Internacional, a los usuarios comerciales y a otras partes interesadas soluciones innovadoras orientadas hacia la utilización comercial de la Estación Espacial Internacional.
3. Esta cuestión de gran complejidad se abordó examinando en primer lugar todas las características comunes que pudieran hacer viable la explotación comercial de la Estación. A continuación se ilustraron esas características comunes con ejemplos de cómo la investigación realizada en la Estación Espacial podía aplicarse en distintos ámbitos, que también revestían interés habida cuenta de las prioridades de los países que no habían participado en proyectos de vuelos espaciales tripulados.
4. Algunas de las aplicaciones más frecuentes eran, entre otras, la medicina (elaboración de nuevos fármacos por cristalización de proteínas en el espacio), la tecnología (experimentación y demostración de nueva tecnología de comunicaciones espaciales) y el examen de las propiedades de materiales de alta precisión.

5. Se señaló que los usuarios comerciales de la Estación Espacial Internacional pedirían bajos costos, plazos breves y acceso garantizado para los servicios que adquirirían. La utilización de la Estación Espacial Internacional debía transformarse en una actividad rutinaria. Se debatió el modo en que podía gestionarse esta transición, así como el modo en que los posibles usuarios comerciales veían las oportunidades espaciales y lo que esperaban recibir de sus inversiones en investigaciones espaciales. Se pusieron de relieve las diferencias entre lo que existía y lo que se precisaba y se presentó un posible enfoque de la transición del sistema actual a un sistema que pudiera encajar con los mecanismos establecidos de capitalismo industrial.

6. Se debatieron los mecanismos para compartir la Estación Espacial Internacional con el público en general y para alentar a los países en desarrollo a utilizarla.

7. El Foro sobre la Utilización Industrial de la Estación Espacial Internacional acordó las siguientes conclusiones y propuestas:

a) Mediante asociaciones internacionales y cooperación entre países y empresas que exploten y utilicen la Estación Espacial Internacional y países que aún no participen en ella debería determinarse el modo de utilizar la Estación Espacial en beneficio de estos países;

b) Es preciso difundir en todo el mundo información sobre cómo tener acceso a la Estación Espacial Internacional a fin de darla a conocer mejor entre los países que aún no participan en ella;

c) Deberían establecerse mecanismos para facilitar el acceso desde un punto de vista técnico y financiero (por ejemplo, con préstamos del Banco Mundial), a fin de simplificar la utilización de la Estación Espacial Internacional, especialmente para los países en desarrollo.
